**Poder Judicial**

**Nº 144 /2015**

# CONTRATO

Entre la Corte Suprema de Justicia de la República del Paraguay, con domicilio en Mariano Roque Alonso y Pedro Blasio Testanova de la ciudad de Asunción, representada por su Presidente el **PROF. DR. ANTONIO FRETES**, nombrado al cargo por Acordada Nº 949 de fecha 17 de febrero de 2015, denominada en adelante **LA CONTRATANTE** y por la otra, la firma **INDUCLOR S.R.L., RUC N° 8000473-5,** domiciliada en las calles Epifanio Méndez Fleitas Nº 3999, de esta capital, representado por el señor **JOSÉ DOMINGO GONZÁLEZ ALMADA,** con **C.I. N° 577.995**, denominada **El PROVEEDOR,** de común acuerdo, convienen en celebrar el presente contrato para la **"PROVISIÓN DE ARTÍCULOS DE LIMPIEZA PARA JUZGADOS PERIFÉRICOS Y VILLA HAYES"** que se regirá por las siguientes cláusulas y condiciones.

## 1. OBJETO.

1.1. El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen **LA CONTRATANTE** y **EL PROVEEDOR**, en relación al llamado del Programa Anual de Contrataciones **LICITACIÓN POR CONCURSO DE OFERTAS P.A.C. Nº 37/15 "PROVISIÓN DE ARTÍCULOS DE LIMPIEZA PARA JUZGADOS PERIFÉRICOS Y VILLA HAYES - CONTRATO ABIERTO",** adjudicada por Resolución de la Corte Suprema de Justicia Nº 5938 de fecha 25 de agosto de 2015 y que serán proveídos por **EL PROVEEDOR** a **LA CONTRATANTE**, de acuerdo a los documentos del presente contrato.

## 2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

2.1. Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

a) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;
b) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas.
c) El presente Contrato
d) La oferta del Proveedor;
e) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;
f) La Garantía Fiel Cumplimiento de Contrato.

2.2. Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

## 3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

3.1. El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto en los objetos del gastos 340; Certificado de Disponibilidad Presupuestaria Nº 1061/2015, de fecha 09 de junio de 2015, incluidos en el Presupuesto General de la Nación.

| AÑO | T.P. | PROGRAMA | SUB PROGRAMA | PROYECTO | OBJETO DE GASTO | F.F. | O.F. | DEPARTAMENTO | MONTO |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2015 | 2 | 002 | 02 | 00 | 340 | 30 | 1 | 0 | 70.000.000 |
| 2015 | 2 | 002 | 17 | 00 | 340 | 10 | 1 | 15 | 30.000.000 |
| TOTAL PAC | | | | | | | | | **100.000.000** |



Prof. Dr. Antonio Fretes
Presidente
Corte Suprema de Justicia

INDUCLOR S.R.L.

3.2. Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC N° 37/2015) con el Código ID Nº 292.411.-

**4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN.**

4.1. El presente contrato es el resultado del procedimiento de **LICITACIÓN POR CONCURSO DE OFERTAS P.A.C. Nº 37/15 "PROVISIÓN DE ARTÍCULOS DE LIMPIEZA PARA JUZGADOS PERIFÉRICOS Y VILLA HAYES – CONTRATO ABIERTO"**, convocada por **LA CONTRATANTE**, según Resolución Nº 5721 de fecha 12 de mayo de 2015. La adjudicación fue realizada por Resolución Nº 5938 del 25 de agosto de 2015.

**5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES.**

5.1. El precio unitario y total ofertado comprende todo gravamen y cualquier otro gasto en que incurra **EL PROVEEDOR** en la ejecución del contrato. Queda entendido que están incluidos así mismo, los gastos generales y las utilidades del **PROVEEDOR**, así como los imprevistos y cualquier otro costo necesario conforme a lo previsto en este contrato, con excepción de cualquier ajuste de precios de acuerdo a las fórmulas y procedimientos establecidos.

5.2. Para los fines de este contrato se conviene en establecer que el monto mínimo es de **G. 146.154.100 (GUARANÍES CIENTO CUARENTA Y SEIS MILLONES CIENTO CINCUENTA Y CUATRO MIL CIEN)** y el monto máximo del contrato es de hasta **G. 288.116.200 (GUARANÍES DOSCIENTOS OCHENTA Y OCHO MILLONES CIENTO DIECISÉIS MIL DOSCIENTOS)** IVA incluido, determinado en base a los precios que figuran en la planilla de oferta del PROVEEDOR y a la cantidad adjudicada por Resolución, conforme al siguiente detalle.

| Ítem N. | Código Catalogo | Descripción | Unidad Medida | Presentación | Cant. Min | Cant. Max. | Marca | Procedencia | Precio Unitario (IVA incluido) | Precio Total Mínimo (IVA incluido) | Precio Total Máximo (IVA incluido) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 47131816-001 | Desodorante de ambiente en aerosol. **COTIZAR POR UNIDAD** | Unidad | Frasco | 750 | 1.500 | Pinoleche | Nacional | 7.888 | 5.916.000 | 11.832.000 |
| 2 | 47131816-003 | Desodorante de ambiente Líquido. **COTIZAR POR LITRO** | Litro | Bidón | 13.000 | 25.000 | Ondina | Nacional | 1.212 | 15.756.000 | 30.300.000 |
| 3 | 4116105-386 | Hipoclorito de sodio. **COTIZAR POR LITRO** | Litro | Bidón | 13.000 | 25.000 | Pool Clor | Nacional | 1.380 | 17.940.000 | 34.500.000 |
| 4 | 47131810-002 | Detergente Líquido. **COTIZAR POR LITRO** | Litro | Bidón | 13.000 | 25.000 | Ondina | Nacional | 1.600 | 20.800.000 | 40.000.000 |
| 5 | 47131611-011 | Palita para Recoger Basura. **COTIZAR POR UNIDAD** | Unidad | Unidad | 75 | 150 | Ondina | Nacional | 5.625 | 421.875 | 843.750 |
| 6 | 47131703-002 | Basurero - papelera de Plástico. **COTIZAR POR UNIDAD** | Unidad | Unidad | 300 | 600 | Ercaplast | Brasilero | 5.625 | 1.687.500 | 3.375.000 |
| 7 | 47121702-003 | Basurero de Plástico. **COTIZAR POR UNIDAD** | Unidad | Unidad | 75 | 150 | Del Rey | Brasilero | 287.500 | 21.562.500 | 43.125.000 |
| 8 | 47121804-003 | Balde de Plástico Grande. **COTIZAR POR UNIDAD** | Unidad | Unidad | 100 | 200 | Plasnew | Brasilero | 16.875 | 1.687.500 | 3.375.000 |
| 9 | 47121806-001 | Escurridor para piso. **COTIZAR POR UNIDAD** | Unidad | Unidad | 1.749 | 3.499 | Ondina | Nacional | 15.000 | 26.235.000 | 52.485.000 |
| 10 | 47131604-002 | Escoba para piso. **COTIZAR POR UNIDAD** | Unidad | Unidad | 1.000 | 2.000 | Dalcin | Brasilero | 6.813 | 6.813.000 | 13.626.000 |



INDUCLOR S.R.L.

Prof. Dr. Antonio Fretes
Presidente
Corte Suprema de Justicia

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 11 | 47131604-003 | Escoba larga para techo. **COTIZAR POR UNIDAD** | Unidad | Unidad | 8 | 15 | Ondina | Nacional | 15.000 | 120.000 | 225.000 |
| 12 | 47131805-005 | Polvo limpiador. **COTIZAR POR UNIDAD** | Unidad | Envase | 250 | 500 | Base | Nacional | 5.019 | 1.254.750 | 2.509.500 |
| 13 | 53131608-001 | Jabón de Tocador **COTIZAR POR UNIDAD** | Unidad | Unidad | 250 | 500 | Cavallaro | Nacional | 1.800 | 450.000 | 900.000 |
| 14 | 47131802-002 | Cera acrílica líquida. **COTIZAR POR LITRO** | Litro | Bidón | 450 | 900 | Ondina | Nacional | 3.950 | 1.777.500 | 3.555.000 |
| 15 | 4731802-002 | Cera roja líquida. **COTIZAR POR LITRO** | Litro | Bidón | 450 | 900 | Ondina | Nacional | 3.950 | 1.777.500 | 3.555.000 |
| 16 | 47131603-001 | Lana de Acero. **COTIZAR POR PAQUETE** | Unidad | Paquetes | 450 | 900 | Ondina | Nacional | 1.200 | 540.000 | 1.080.000 |
| 17 | 47131824-001 | Limpia vidrios. **COTIZAR POR UNIDAD** | Unidad | Frascos | 400 | 800 | Ondina | Nacional | 4.500 | 1.800.000 | 3.600.000 |
| 18 | 47131816-004 | Desodorante para inodoro. **COTIZAR POR UNIDAD** | Unidad | Caja | 450 | 900 | Pinoleche | Nacional | 3.150 | 1.417.500 | 2.835.000 |
| 19 | 4731502-006 | Trapo para piso. **COTIZAR POR UNIDAD** | Unidad | Unidad | 1.600 | 3.200 | Ondina | Nacional | 2.438 | 3.900.800 | 7.801.600 |
| 20 | 47131503-001 | Guantes de limpieza. **COTIZAR POR PAR** | Par | Bolsa | 675 | 1.350 | Panambi | Nacional | 4.563 | 3.080.025 | 6.160.050 |
| 21 | 47131502-005 | Franela. **COTIZAR POR UNIDAD** | Unidad | Unidad | 1.509 | 3.018 | Ondina | Nacional | 2.875 | 4.338.375 | 8.676.750 |
| 22 | 47131605-002 | Cepillo para inodoro. **COTIZAR POR UNIDAD** | Unidad | Unidad | 50 | 100 | Chino | China | 4.375 | 218.750 | 437.500 |
| 23 | 47131603-002 | Esponja Común. **COTIZAR POR UNIDAD** | Unidad | Unidad | 750 | 1.500 | Ondina | Nacional | 750 | 562.500 | 1.125.000 |
| 24 | 31211702-001 | Lustra muebles. **COTIZAR POR UNIDAD** | Unidad | Envase | 324 | 648 | Ceramico l | Argentino | 4.375 | 1.417.500 | 2.835.000 |
| 25 | 47131604-005 | Escoba rastrillo para patio. **COTIZAR POR UNIDAD** | Unidad | Unidad | 25 | 50 | Ondina | Nacional | 15.625 | 390.625 | 781.250 |
| 26 | 47121801-001 | Plumero. **COTIZAR POR UNIDAD** | Unidad | Unidad | 50 | 100 | Ondina | Nacional | 7.500 | 375.000 | 750.000 |
| 27 | 47131825-001 | Limpiador multiuso. **COTIZAR POR UNIDAD** | Unidad | Frascos | 350 | 700 | Ondina | Nacional | 4.500 | 1.575.000 | 3.150.000 |
| 28 | 47131816-002 | Desodorante de ambiente para auto. **COTIZAR POR UNIDAD** | Unidad | Unidad | 150 | 300 | Ondina | Nacional | 5.000 | 750.000 | 1.500.000 |
| 29 | 47131802-002 | Cera líquida para limpieza de auto. **COTIZAR POR UNIDAD** | Unidad | Frascos | 40 | 80 | Kit | Argentino | 18.125 | 725.000 | 1.450.000 |
| 30 | 12352104-005 | Alcohol en Gel. **COTIZAR POR UNIDAD** | Unidad | Frascos | 35 | 70 | Ondina | Nacional | 5.500 | 192.500 | 385.000 |
| 31 | 10191509-002 | Insecticida en Aerosol. **COTIZAR POR UNIDAD** | Unidad | Frascos | 50 | 100 | Matiris | Nacional | 13.428 | 671.400 | 1.342.800 |
| PRECIO TOTAL | | | | | | | | | | | 288.116.200 |

La Contratante se obliga a la ejecución del monto mínimo establecido en el presente contrato. La ejecución del monto máximo se realizara conforme a las necesidades del servicio. En caso de que la Contratante no haya alcanzado la ejecución del monto mínimo contratado, podrá ampliar la vigencia del contrato, de conformidad a lo dispuesto en el Art. 63 de la Ley 2051/03 "De Contrataciones Públicas" y de conforme a las reglas establecidas en el Art. 10 y 11 de la Resolución DNCP Nº 2238/14.

Prof. Dr. Antonio Fretes
Presidente
Corte Suprema de Justicia



INDUCLOR S.R.L

5.3. La Contratante deberá pagar interés moratorio al Proveedor una vez fenecido los 60 (sesenta) días calendario de la aprobación de la factura por parte de la Contratante. La tasa de interés que se aplicará es del 0.01% (cero coma cero uno por ciento) mensual, a ser calculado sobre el importe neto en guaraníes de la factura en mora.

5.4. La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las **Condiciones Especiales del Contrato (CEC).**

5.5. De los montos facturados, serán pasibles las retenciones correspondientes al Impuesto a la Renta y al Impuesto al Valor Agregado, según lo establecido por las disposiciones legales de la República del Paraguay. Asimismo, independientemente de estas retenciones impositivas, se aplicará una Retención equivalente al 0,4% (cero coma cuatro por ciento) sobre el monto de las facturas pagadas, deducidos los impuestos reflejados en las mismas, en concepto de "Contribución sobre Contratos" de conformidad a lo dispuesto por la Ley N° 3439/2007, que modifica el art. 41 de la Ley Nº 2051/2003 de Contrataciones Públicas.

## 6. VIGENCIA DEL CONTRATO.

6.1 El presente contrato tendrá una vigencia de **24 (VEINTICUATRO) MESES** contados a partir de la fecha de la firma de las partes.

## 7. PLAZO, LUGAR, CONDICIONES DE ENTREGA Y CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

7.1. El Proveedor deberá proveer lo solicitado dentro de los 5 (CINCO) días, contados a partir de la emisión de la Orden de Pedido por el Departamento Administrativo correspondiente, encargado de la ejecución del contrato.

7.2. En la Orden de Pedido se detallara claramente los productos solicitados y las condiciones de entrega, conforme a lo establecido en el PBC . La misma se extenderá en original para el Proveedor y duplicado para la Contratante. Los mismos deberán ser entregados en el Palacio de Justicia de Asunción, en el Departamento de Servicios Generales, ubicado en el Subsuelo 1, sito en Mariano Roque Alonso y Pedro Blasio Testanova. De lunes a viernes de 7:00 a 13:00 hs.

7.3. Los bienes entregados por el proveedora la contratante, será conforme a lo contenido de las especificaciones técnicas del Pliego de Bases y Condiciones.

7.4. La recepción se documentara a través de Nota de Remisión, Acta de Recepción Parcial y/o Total de los Bienes adjudicados.

## 8. ADMINISTRACION DE LA EJECUCION DEL CONTRATO.

8.1. El "**ADMINISTRADOR DEL CONTRATO"** será designado por la DGAF, de una lista habilitada por el Consejo de Superintendencia. El mismo deberá comunicar a la DGAF en tiempo y forma si el PROVEEDOR ha incumplido lo convenido, a fin de aplicar lo establecido en la cláusula Décima del presente contrato.

Prof. Dr. Antonio Fretes
Presidente
Corte Suprema de Justicia

INDUCLOR S.R.L.

**9. FORMA Y TERMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.**

9.1. El **PROVEEDOR** dentro de los diez días calendario siguientes a la firma del contrato, deberá entregar a la **CONTRATANTE** una garantía de fiel cumplimiento, cuyo valor será del 5 % (cinco por ciento) del valor máximo del contrato, por la cual se garantice a ésta el fiel cumplimiento de las obligaciones contractuales por parte del **PROVEEDOR**.

9.2. A tal efecto, deberá presentar a la **CONTRATANTE** una Garantía de Cumplimiento de Contrato bajo alguna de las siguientes formas: (a) Garantía Bancaria emitida por un Banco establecido en la República del Paraguay; (b) Póliza de Seguros emitida por una Compañía de Seguros autorizada a operar y emitir pólizas de caución en la República del Paraguay. Las garantías deberán ajustarse a lo que establece el Pliego de Bases y Condiciones.

9.3. La garantía se hará efectiva con la sola declaración administrativa del incumplimiento contractual, quedando por lo tanto obligado el **PROVEEDOR**, a proveer la póliza o la Garantía Bancaria, con la expresa obligación de extender el documento obligacional de ésta cláusula, sin beneficio de excusión por cualquier circunstancia.

9.4. La **CONTRATANTE**, se reserva el derecho de rechazar la garantía que no cumpla con los requisitos señalados o que no le fueran satisfactorias.

9.5. La liberación de la Garantía de Cumplimiento tendrá lugar a los **60 (sesenta)** días posteriores a la culminación de la vigencia del contrato.

**10. GARANTIAS DE BIENES.**

10.1. El **PROVEEDOR** deberá garantizar que los bienes proveídos estén exentos de defectos de diseños y/o de fabricación, mínimo de **6 (seis)** meses, contados a partir de la recepción de los mismos.

10.2. En caso de que la **CONTRATANTE** constate los defectos de diseño y/o fabricación durante el periodo de garantía especificado más arriba, o que no correspondan a las especificaciones técnicas acordadas el **PROVEEDOR**, deberá retirar en un plazo no mayor de 24 horas de tomar conocimiento y proveer nuevamente los bienes dentro de un plazo no mayor de 72 horas, o cambiar por uno nuevo a completa satisfacción de la **CONTRATANTE**.

**11. MULTAS.**

11.1. Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contrato de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", en caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

11.2. Quedará a criterio único y exclusivo de la Contratante proceder a la Recisión del presente Contrato, cuando el valor de las multas supere el monto de la Garantía de Fiel Cumplimiento de contrato, en caso de no rescindir el contrato, se seguirá cobrando las multas establecidas en el mismo.

Prof. Dr. Antonio Fretes
Presidente
Corte Suprema de Justicia



INDUCLOR S.A.

**11. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.**

12.1. Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la ley 2051/2003, en el Pliego de Bases y Condiciones y en el contrato.

**12. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.**

13.1. Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

13.2. Para el caso que las Partes no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, éstas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N° 1879/02 de Arbitraje y Mediación y de la Ley N° 2051/03 de Contrataciones Públicas, siempre que la materia sea arbitrable. A tales efectos, las Partes someterán el arbitraje ante un tribunal arbitral conformado por tres árbitros designados de la lista del Cuerpo Arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo vinculante para las Partes. Se aplicará el reglamento respectivo y demás disposiciones que regule dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando las Partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato.

13.3. Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, las Partes establecen la competencia de los tribunales de la ciudad de la Capital de la República del Paraguay.

**13. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA D.N.C.P.**

14.1. Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de la protesta instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afecta el Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad quedará automáticamente rescindido, de pleno derecho a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., sin responsabilidad alguna para los Contratantes, **salvo las asumidas en concepto de la parte ejecutada del contrato.**

**EN FE DE LO CUAL, LA CONTRATANTE Y EL PROVEEDOR,** actuando cada uno por intermedio de sus representantes, debidamente autorizados, firman el presente Contrato, constituido por 6 (seis) páginas progresivamente numeradas, en 2 (dos) ejemplares del mismo tenor y a un solo efecto, en la ciudad de Asunción, capital de la República del Paraguay, a los 05 días del mes de octubre de dos mil quince.

**LA CONTRATANTE: CORTE SUPREMA DE JUSTICIA**

Prof. Dr. Antonio Fretes
Presidente
Corte Suprema de Justicia

**EL PROVEEDOR: INDUCLOR S.R.L.**

**JOSÉ DOMINGO GONZÁLEZ ALMADA**
INDUCLOR S.R.L.